



# BOOMBOX2

Портативная колонка с Bluetooth



## Потрясающий звук. Весь день.

Будьте звездой вечеринки. От барбекю на заднем дворе до поездок на выходные — JBL Boombox 2 отличается потрясающими басами, смелым дизайном и невероятным временем автономной работы в 24 часа. Водонепроницаемая по стандарту IPX7, мощная и портативная колонка выдает потрясающий звук круглые сутки. Кроме того, можно подключить и другие колонки, совместимые с JBL PartyBoost, чтобы сделать вечеринку еще ярче. JBL Boombox 2 не только заставит ваших друзей танцевать, но и будет заряжать внешние устройства. Можно не останавливаться от рассвета до заката и не отвлекаться на мелочи!

## Функции

- ▶ Самый громкий бумбокс JBL в мире!
- ▶ Бас, который можно ощутить
- ▶ И пусть вечеринка не останавливается, ведь время автономной работы составляет 24 часа
- ▶ Благодаря защите от воды по стандарту IPX7 эту колонку можно взять с собой в бассейн или на пляж
- ▶ Запоминающийся, смелый дизайн
- ▶ Оттягивайтесь по полной с PartyBoost
- ▶ Возможность зарядки внешних устройств





## Функции и преимущества

### Самый громкий бумбокс JBL в мире!

Сделайте громче. Еще и еще. JBL Boombbox 2 — это самая портативная колонка с потрясающе громким звуком JBL.

### Бас, который можно ощутить

Бас на танцевальных вечеринках — это самое главное, так пусть же ваши друзья прочувствуют его. Бас колонки JBL Boombbox 2 такой же глубокий и мощный, как и в вашем любимом клубе, где установлена акустика JBL.

### И пусть вечеринка не останавливается, ведь время автономной работы составляет 24 часа

Незачем прекращать веселье. Благодаря возможности работать от батареи до 24 часов JBL Boombbox 2 позволяет праздновать весь день и всю ночь.

### Благодаря защите от воды по стандарту IPX7 эту колонку можно взять с собой в бассейн или на пляж

Возьмите колонку куда угодно. Вечеринка у бассейна? Идеально. Неожиданный дождь? Ничего страшного. Вечеринка на пляже? Колонка JBL Boombbox 2 имеет защиту от воды по стандарту IPX7, а это значит, что ее можно без страха использовать на улице.

### Запоминающийся, смелый дизайн

Изящный. Смелый. Мощный. Фирменная ручка для переноски и стильные вставки по бокам заставят обращать на себя внимание везде, где бы вы ни находились.

### Оттягивайтесь по полной с PartyBoost

PartyBoost позволяет подключить друг к другу сколько угодно совместимых с этим стандартом колонок, чтобы прокачать вечеринку еще сильнее.

### Возможность зарядки внешних устройств

Праздник не должен останавливаться. Встроенный аккумулятор позволяет заряжать внешние устройства, не выключая музыку.

### Комплект поставки:

- 1 акустическая система JBL Boombbox 2
- 1 JBL блок питания
- 1 гарантийный талон
- 1 краткое руководство
- 1 гарантийный талон

## Технические характеристики:

### Основные технические характеристики

- ▶ Динамики: 2 x 106mm (4") дюймовый низкочастотный динамик, 2 x 20-мм (0.75") высокочастотный динамик
- ▶ Номинальная выходная мощность: 2 x 40 Вт (режим при работе от сети), 2 x 30 Вт (режим при работе от аккумулятора)
- ▶ Вход питания: 24 В / 4,2 А
- ▶ Частотная характеристика: 50 Гц — 20 кГц
- ▶ Отношение сигнал/шум: > 80 дБ
- ▶ Тип аккумулятора: литий-ионный полимерный 72,6 ватт-час
- ▶ Время зарядки аккумулятора: 6,5 часов (24 В / 4,2 А)
- ▶ Время воспроизведения музыки: до 24 часов (зависит от громкости и аудио-контента)

### Спецификация USB

- ▶ Зарядка через USB-порт: 5 В / 2,0 А (максимум)

### Спецификация беспроводного соединения

- ▶ Версия Bluetooth®: 5.1
- ▶ Профиль Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- ▶ Диапазон частот передатчика Bluetooth®: 2,402 — 2,480 ГГц
- ▶ Мощность передатчика Bluetooth®: ≤ 10 дБм (EIRP)
- ▶ Модуляция передатчика Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

### Габариты

- ▶ Габариты (В x Ш x Г): 484 x 201 x 256 мм (19.1" x 7.9" x 10.1")
- ▶ Вес: 5,9 кг (13 lbs)

# QUICK START GUIDE

BOOMBOX?



HARMAN

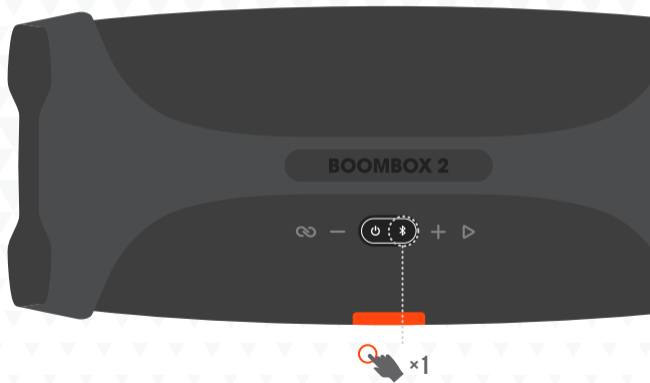


# WHAT'S IN THE BOX

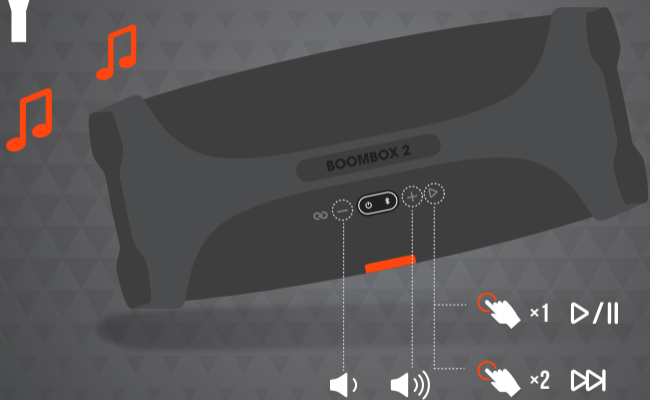


\* POWER CORD QUANTITY AND PLUG TYPE VARY BY REGIONS.

# BLUETOOTH PAIRING



# PLAY



# PARTYBOOST



# APP



## JBL CONNECT

USE THE JBL CONNECT APP FOR SPEAKER CONFIGURATION AND SOFTWARE UPGRADE.



GET IT ON  
**Google Play**



Download on the  
**App Store**



# CHARGING



20%   50%   100%



# POWERBANK



# WATERPROOF IPX7



30 MINS

1M

# TECH SPEC

<b>Transducers:</b>	Woofer 2 x 4 inch, tweeter 2 x 20mm
<b>Rated output power:</b>	2 x 40 W RMS (AC mode) 2 x 30 W RMS (battery mode)
<b>Power input:</b>	24 V / 4.2 A
<b>Frequency response:</b>	50 Hz - 20 kHz
<b>Signal-to-noise ratio:</b>	> 80 dB
<b>Battery type:</b>	Li-ion polymer 72.6 Wh (equivalent to 7.26 V / 10,000 mAh)
<b>Battery charge time:</b>	6.5 hours (24 V / 4.2 A)
<b>Music play time:</b>	up to 24 hours (dependent on volume level and audio content)
<b>USB charge out:</b>	5 V / 2.0 A (maximum)
<b>Bluetooth® version:</b>	5.1
<b>Bluetooth® profile:</b>	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
<b>Bluetooth® transmitter frequency range:</b>	2.402 GHz - 2.480 GHz
<b>2.4GHz SRD frequency range:</b>	2.407 GHz - 2.475 GHz
<b>Bluetooth® transmitter power:</b>	≤ 10 dBm (EIRP)
<b>Bluetooth® transmitter modulation:</b>	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
<b>Dimensions (W x H x D):</b>	484.43 x 200.75 x 256.1 mm
<b>Weight:</b>	5.91 kg

**DA**

**HVAD ER DER I ÆSKEN** (\*Mængden af strømkabler og stiktypen varierer efter land.) / **BLUETOOTH-PARRING** / **AFSPIL** / **PARTYBOOST/ APP** (JBL Connect: Brug JBL Connect-appen til højttalerindstilling og software-opgradering.) / **OPLADER** / **POWERBANK** / **VANDTÆT IPX7**

**TEKNISKE SPECIFIKATIONER**

<b>Enheder:</b>	2 x 4" bashøjtaler, 2 x 20 mm diskant-højtaler
<b>Nominel udgangseffekt:</b>	2 x 40 RMS W (vekselstrømstilstand); 2 x 30 W RMS (batteritilstand)
<b>Strømindgang:</b>	24 V / 4,2 A
<b>Frekvensområde:</b>	50 Hz - 20 kHz
<b>Signal-støj-forhold:</b>	> 80 dB
<b>Batteritype:</b>	Li-ion-polymer 72,6 Wh (svarer til 7,26 V / 10.000 mAh)
<b>Batteri-opladetid:</b>	6,5 timer (24 V / 4,2 A)
<b>Musikafspilningstid:</b>	op til 24 timer (afhængigt af lydstyrke og -indhold)
<b>USB-stik til opladning:</b>	5 V / 2,0 A (maksimum)
<b>Bluetooth®-version:</b>	5,1
<b>Bluetooth®-profil:</b>	A2DP 1,3, AVRCP 1,6
<b>Bluetooth®-senders frekvensområde:</b>	2,402 GHz - 2,480 GHz
<b>Frekvensområde for 2.4GHz SRD:</b>	2,407 GHz - 2,475 GHz
<b>Bluetooth®-sendereffekt:</b>	≤ 10 dBm (EIRP)
<b>Bluetooth®-sendermodulation:</b>	GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
<b>Mål (B x H x D):</b>	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
<b>Vægt:</b>	5,91 kg

**DE**

**LIEFERUMFANG** (\*Länge des Netzkabels und Steckertyp können je nach Region unterschiedlich sein.) / **BLUETOOTH-KOPPLUNG** / **WIEDERGABE** / **PARTYBOOST/ APP** (JBL Connect: Nutze die JBL Connect-App für Lautsprecherkonfiguration und Softwareupgrade.) / **AUFLADEN** / **POWERBANK** / **WASSERDICHT GEMÄSS IPX7**

**TECHNISCHE DATEN**

<b>Lautsprechertreiber:</b>	2 x 4 Zoll Tieftöner, 2 x 20 mm Hochtöner
<b>Nennleistung:</b>	2 x 40 W RMS (AC-Modus), 2 x 30 W (Akku-Modus)
<b>Netzteil:</b>	24 V / 4,2 A
<b>Frequenzgang:</b>	50 Hz - 20 kHz
<b>Signal/Rauschabstand:</b>	> 80 dB
<b>Batterietyp:</b>	Lithium-Ionen-Polymer 72,6 Wh (entspricht 7,26 V / 10.000 mAh)
<b>Akkuladedauer:</b>	6,5 Stunden (24 V / 4,2 A)
<b>Musikspielzeit:</b>	bis zu 24 Stunden (je nach Lautstärke und Audioinhalten)
<b>USB-Ladeanschluss:</b>	5 V / 2,0 A (Maximum)
<b>Bluetooth®-Version:</b>	5.1
<b>Bluetooth®-Profil:</b>	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
<b>Bluetooth®-Sendefrequenzbereich:</b>	2,402 GHz - 2,480 GHz
<b>Frequenzbereich für die 2.4GHz SRD:</b>	2,407 GHz - 2,475 GHz
<b>Bluetooth®-Sendeleistung:</b>	≤ 10 dBm (EIRP)
<b>Bluetooth®- Übertragungsmodulation:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
<b>Abmessungen (B x H x T):</b>	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
<b>Gewicht:</b>	5,91 kg

**EL**

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ** (\*Ο αριθμός καλωδίων τροφοδοσίας και ο τύπος βυσμάτων διαφέρουν ανάλογα με την περιοχή.) / **ΣΥΖΕΥΞΗ BLUETOOTH** / **ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ** / **PARTYBOOST/ ΕΦΑΡΜΟΓΗ** (JBL Connect: Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL Connect για τη διαμόρφωση των ηχείων και την αναβάθμιση του λογισμικού.) / **ΦΟΡΤΙΣΗ** / **POWERBANK** / **ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ IPX7**

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

<b>Μετατροπείς:</b>	Woofers 2 x 4 ιντσών, tweeter 2 x 20 mm
<b>Ονομαστική ισχύς εξόδου:</b>	2 x 40 W RMS (Λειτουργία εναλλασσόμενου ρεύματος) 2 x 30 W RMS (Λειτουργία μπαταρίας)
<b>Ισχύς εισόδου:</b>	24 V / 4,2 A
<b>Απόκριση συχνότητας:</b>	50 Hz - 20 kHz
<b>Λόγος σήματος προς θόρυβο:</b>	> 80 dB
<b>Τύπος μπαταρίας:</b>	Πολυμερών ιόντων λιθίου 72,6 Wh (ισοδυναμεί με 7,26 V / 10.000 mAh)
<b>Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:</b>	6,5 ώρες (24 V / 4,2 A)
<b>Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής:</b>	έως 24 ώρες (ανάλογα με το επίπεδο έντασης ήχου και το περιεχόμενο της μουσικής)
<b>Έξοδος φόρτισης USB:</b>	5 V / 2,0 A (μέγιστο)
<b>Έκδοση Bluetooth®:</b>	5.1
<b>Προφίλ Bluetooth®:</b>	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
<b>Εύρος συχνοτήτων πομπού Bluetooth®:</b>	2.402 GHz - 2.480 GHz
<b>Εύρος συχνοτήτων 2.4GHz SRD:</b>	2,407 GHz - 2,475GHz
<b>Ισχύς πομπού Bluetooth®:</b>	≤ 10 dBm (EIRP)
<b>Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
<b>Διαστάσεις (Π x Υ x Β):</b>	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
<b>Βάρος:</b>	5,91 kg

## ES

**CONTENIDO DE LA CAJA** (\*El largo del cable y el tipo de enchufe puede variar según la región.) / **PAREADO BLUETOOTH / REPRODUCCIÓN / PARTYBOOST/ APP** (JBL Conexión: usar la aplicación JBL Connect para configurar el altavoz y actualizar el software.) / **CARGA / BANCO DE BATERÍAS / A PRUEBA DE AGUA IPX7**

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores:	altavoz de 2 x 4 pulgadas y altavoz de agudos de 2 x 20 mm
Potencia nominal de salida:	2 x 40 W RMS (modo CA); 2 x 30 W RMS (modo batería)
Potencia de entrada:	24 V / 4,2 A
Respuesta de frecuencia:	50 Hz - 20 kHz
Relación señal/ruido:	> 80 dB
Tipo de batería:	Polímero de ion de litio de 72,6 Wh (equivalente a 7,26 V / 10 000 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	6,5 horas (24 V / 4,2 A)
Tiempo de reproducción de música:	hasta 24 horas (dependiendo del volumen y del contenido del audio)
Salida de carga USB:	5 V / 2,0 A (máximo)
Versión Bluetooth®:	5.1
Perfil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth®:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Rango de frecuencia del 2.4GHz SRD:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
Dimensiones (ancho x alto x prof.):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Peso:	5,91 kg

## FI

**MITÄ PAKKAUS SISÄLTÄÄ** (\*Virtajohtojen määrä ja pistoketyyppi vaihtelevat alueesta riippuen.) / **BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS / TOISTO / PARTYBOOST/ APP** (JBL Connect: Käytä JBL Connect -sovellusta kaiutinkokoonpanon määrittämiseen ja ohjelmiston päivittämiseen) / **LATAUS / POWERBANK / IPX7-VESITIIVIS**

## TEKNISET TIEDOT

Kaiutinelementit:	2 x 4":n bassoelementti, 2 x 20 mm:n diskantti-elementti
Nimellisteho:	2 x 40 W RMS (verkkovirralla) 2 x 30 W RMS (akulla)
Virtalähteen tuloliitännät:	24 V / 4,2 A
Taajuusvaste:	50 Hz - 20 kHz
Häiriöetäisyys:	> 80 dB
Akun tyyppi:	Litiumionipolymeeriakku 72,6 Wh (vastaa arvoja 7,26 V / 10 000 mAh)
Akun latausaika:	6,5 tuntia (24 V / 4,2 A)
Musiikin toisto aika:	jopa 24 tuntia (riippuu äänenvoimakkuuden tasosta ja audiosisällöstä)
USB-latauslähtö:	5 V / 2,0 A (enintään)
Bluetooth®-versio:	5.1
Bluetooth®-profiili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:	2,402 - 2,480 GHz
2.4GHz SRD taajuusalue:	2,407 - 2,475 GHz
Bluetooth®-lähettimen teho:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Mitat (L x K x S):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Paino:	5,91 kg

## FR

**CONTENU DE LA BOÎTE** (\*Le nombre de cordons d'alimentation et le type de prise varient en fonction de la région.) / **APPARIAGE BLUETOOTH / LECTURE / PARTYBOOST/ APP** (JBL Connect : utilisez JBL Connect pour configurer l'enceinte et mettre à jour le logiciel.) / **CHARGEMENT / CHARGEUR / ÉTANCHÉITÉ IPX7**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Transducteurs :	Haut-parleur de graves 2 x 10,1 cm, haut-parleur d'aigus 2 x 20 mm
Puissance nominale de sortie :	2x40 W RMS (mode CA) 2x30 W RMS (mode batterie)
Entrées alimentation :	24 V / 4,2 A
Réponse en fréquence :	50 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit :	> 80 dB
Type de batterie :	Lithium-ion-polymère 72,6 Wh (équivalent à 7,26 V / 10 000 mAh)
Temps de charge de la batterie :	6,5 heures (24 V / 4,2 A)
Autonomie musicale :	jusqu'à 24 heures (selon le volume et le contenu audio)
Sortie USB :	5 V / 2,0 A (maximum)
Versión Bluetooth® :	5.1
Profils Bluetooth® :	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2,402 GHz - 2,480 GHz
Gamme de fréquences de 2.4GHz SRD:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® :	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
Dimensions (L x H x P) :	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Poids :	5,91 kg

**HU**

**MI TALÁLHATÓ A DOBOZBAN** (\*A tápkábel mennyisége és a csatlakozó típusa régióként változik.) / **BLUETOOTH PÁROSÍTÁS / LEJÁTSZÁS / PARTYBOOST/ APP** (JBL Kapcsolat: Használja a JBL Connect alkalmazást a hangszóró konfigurációjához és a szoftverfrissítéshez.) / **TÖLTÉS / HORDOZHATÓ TÖLTŐ / VÍZÁLLÓ IPX7**

**MŰSZAKI ADATOK**

Átalakítók:	2 x 4 hüvelykes mélysugárzó, 2 x 20 mm-es magassugárzó
Névleges kimenő teljesítmény:	2 x 40 W RMS (AC üzemmód) 2 x 30 W RMS (akkumulátor üzemmód)
Teljesítmény:	24 V / 4,2 A
Frekvencia-visszaadás:	50 Hz - 20 kHz
Jel-zaj viszony:	> 80 dB
Akkumulátor típusa:	Li-ion polimer 72,6 Wh (equivalent to 7,26 V / 10.000 mAh)
Az akkumulátor töltési ideje:	6,5 óra (24 V / 4,2 A)
Zenelejátszási idő:	akár 24 óra (a hangerő és a hanganyag tartalmának függvényében)
USB-töltő kimenete:	5 V / 2,0 A (maximum)
Bluetooth®-verzió:	5.1
Bluetooth®-profilok:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-jeladó frekvenciatartománya:	2,402 GHz - 2,480 GHz
2.4GHz SRD frekvenciatartománya:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Bluetooth®-jeladó teljesítménye:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-jeladó modulációja:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Méret (H x Sz x M):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Tömeg:	5,91 kg

**IT**

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE** (\*La quantità di cavi e il tipo di connettore variano a seconda della regione.) / **ACCOPIAMENTO BLUETOOTH / PLAY / PARTYBOOST/ APP** (JBL Connect: usa l'app JBL Connect per la configurazione del diffusore e l'aggiornamento del software.) / **RICARICA / POWERBANK / WATERPROOF IPX7**

**SPECIFICHE TECNICHE**

Trasduttori:	woofer da 2 x 4 pollici; tweeter da 2 x 20 mm
Potenza di uscita nominale:	2 x 40 W RMS (modalità CA); 2 x 30 W RMS (modalità batteria)
Ingressi alimentazione:	24 V / 4,2 A
Risposta in frequenza:	50 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale-rumore:	> 80 dB
Tipo di batteria:	Accumulatore litio-polimero 72,6 Wh (equivalenti a 7,26 V / 10.000 mAh)
Tempo di ricarica della batteria:	6,5 ore (24 V / 4,2 A)
Autonomia in riproduzione:	fino a 24 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
USB per la ricarica:	5 V / 2,0 A (massimo)
Versione Bluetooth®:	5.1
Profili Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Intervallo di frequenza trasmettitore Bluetooth®:	2.402 GHz - 2.480 GHz
Intervallo di frequenza 2.4GHz SRD:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Potenza trasmettitore Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulazione trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
Dimensioni (L x A x P):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Peso:	5,91 kg

**NL**

**INHOUD VAN DE DOOS** (\*Aantal en stekkertype van de netsnoeren kan per regio verschillen.) / **KOPPELEN MET BLUETOOTH / AFSPLEN / PARTYBOOST/ APP** (JBL Connect: Gebruik de JBL Connect-app voor luidsprekerconfiguratie en softwareupgrade.) / **OPLADEN / POWERBANK / WATERPROOF IPX7**

**TECHNISCHE SPECIFICATIE**

Transducers:	2 x 4-inch woofer, 2 x 20 mm tweeter
Nominaal uitgangsvermogen:	2 x 40 W RMS (netvoedingsmodus); 2 x 30 W RMS (batterijmodus)
Ingangsvermogen:	24 V / 4,2 A
Frequentiebereik:	50 Hz - 20 kHz
Signaal-ruisverhouding:	> 80 dB
Type batterij:	Li-ion polymeer 72.6 Wh (gelijk aan 7.26 V / 10,000 mAh)
Oplaadtijd voor batterij:	6,5 uur (24 V / 4,2 A)
Afspeeltijd muziek:	tot 24 uur (afhankelijk van volumeniveau en audio-inhoud)
USB-oplaadpoort:	5 V / 2.0 A (maximaal)
Bluetooth®-versie:	5.1
Bluetooth®-profielen:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Frequentiebereik Bluetooth®- zender:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Frequentiebereik 2.4GHz SRD:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Vermogen Bluetooth®-zender:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulatie Bluetooth®-zender:	GFSK π/4 DQPSK 8DPSK
Afmetingen (B x H x D):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Gewicht:	5,91 kg

## NO

**HVA ER I ESKEN** (\*Mengde strømledning og kontakttipe varierer etter regioner.) / **BLUETOOTH-PARING / SPILL AV / PARTYBOOST/ APP** (JBL Connect: Bruk JBL Connect-appen for høyttalerkonfigurasjon.) / **LADING / STRØMBANK / VANNTETT IPX7**

### TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer:	2 x 4 tommers basshøyttaler, 2 x 20 mm diskant høyttaler
Nominell utgangseffekt:	2 x 40 W RMS (AC-modus) 2 x 30 W RMS (batterimodus)
Strøminngang:	24 V / 4,2 A
Frekvensrespons:	50 Hz – 20 kHz
Signal-til-støy-forhold:	> 80 dB
Batteritype:	Li-ion-polymer 72,6 Wh (tilsvarer 7,26 V / 10 000 mAh)
Batteriladetid:	6,5 timer (24 V / 4,2 A)
Musikkavspillingstid:	opp til 24 timer (avhengig av volumnivå og lydnivå)
USB-utgang:	5 V / 2,0 A (maks.)
Bluetooth®-versjon:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senders frekvensområde:	2,402 GHz - 2,480 GHz
2.4GHz SRD frekvensområde:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Bluetooth®-senderstyrke:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-senders modulasjon:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Mål (B x H x D):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Vekt:	5,91 kg

## PL

**ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA** (\*Liczba kabli zasilania i rodzaj wtyczki mogą być różne w zależności od regionu.) / **PAROWANIE BLUETOOTH / ODTWARZANIE / APLIKACJA PARTYBOOST/ APP** (JBL Connect: do konfiguracji głośnika i aktualizacji oprogramowania należy użyć aplikacji JBL Connect.) / **ŁADOWANIE / POWERBANK / KLASA WODOODPORNOŚCI IPX7**

### DANE TECHNICZNE

Przetworniki:	2 x głośnik niskotonowy 4 cale, 2 x głośnik wysokotonowy 20 mm
Znamionowa moc wyjściowa:	2 x 40 W RMS (tryb zasilania sieciowego); 2 x 30 W (tryb zasilania akumulatorowego)
Zasilanie:	24 V / 4,2 A
Pasma przenoszenia:	50 Hz - 20 kHz
Stosunek sygnału do szumu:	> 80 dB
Rodzaj akumulatora:	litowo-jonowy polimerowy 72,6 Wh (odpowiednik 7,26 V / 10 000 mAh)
Czas ładowania akumulatora:	6,5 godz. (24 V / 4,2 A)
Czas odtwarzania muzyki:	do 24 godzin (w zależności od poziomu głośności i materiałów audio)
Wyjście do ładowania przez USB:	5 V / 2,0 A (maksymalnie)
Wersja Bluetooth®:	5.1
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Zakres częstotliwości 2.4GHz SRD:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Moc nadajnika Bluetooth®:	poniżej 10 dBm (EIRP)
Modulacja nadajnika Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	484,43 mm x 200,75 mm x 256,1 mm
Masa:	5,91 kg

## PT-BR

**O QUE ESTÁ INCLuíDO NA CAIXA** (\*A quantidade e o tipo de plugue do cabo de alimentação variam de acordo com a região.) / **EMPARELHAMENTO DO BLUETOOTH / REPRODUÇÃO / PARTYBOOST/ APP** (JBL Connect: use o aplicativo JBL Connect para a configuração do alto-falante e atualização do software.) / **CARREGAMENTO / CARREGADOR PORTÁTIL / CLASSIFICAÇÃO IPX7 À PROVA D'ÁGUA**

### ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Transdutores:	woofer de 2 x 4 polegadas, tweeter de 2 x 20 mm
Potência de saída classificada:	2 x 40W RMS (modo CA); 2 x 30W RMS (modo bateria)
Entrada de energia:	24 V / 4,2 A
Resposta de frequência:	50 Hz a 20 kHz
Relação sinal/ruído:	> 80 dB
Tipo da bateria:	Bateria de polímero ion-lítio de 72,6 Wh (equivalente a 7,26 V / 10.000 mAh)
Tempo de carga da bateria:	6,5 horas (24 V / 4,2 A)
Tempo de reprodução de música:	Até 24 horas, dependendo do volume e do conteúdo do áudio.
Carregador USB:	5 V / 2,0 A (no máximo)
Versão Bluetooth®:	5.1
Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth®:	2.402 GHz a 2.480 GHz
Intervalo de frequência do 2.4GHz SRD:	2,407 GHz a 2,475 GHz
Potência do transmissor Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulação do transmissor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
Dimensões (L x A x P):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Peso:	5,91 kg



## SV

**VAD FINNS I LÅDAN** (\*Antalet strömkablar och typ av kontakt kan variera beroende på region.) / **PARKOPPLING VIA BLUETOOTH / PLAY / PARTYBOOST / APP** (JBL Connect: använd JBL Connect-appen för högtalarinställningar och mjukvaruuppdatering.) / **LADNING / POWERBANK / VATTENSÄKER IPX7**

### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	2 x 4-tums baselement, 2 x 20 mm diskantelement
Nominell utgångseffekt:	2 x 40 W RMS (strömläge), 2 x 30 W RMS (batteriläge)
Strömförsörjning:	24 V / 4,2 A
Frekvensåtergivning:	50 Hz - 20 kHz
Signalbrusförhållande:	> 80 dB
Batterityp:	Litiumjon-polymer 72,6 Wh ( motsvarande 7,26 V / 10 000 mAh)
Batteriladdningstid:	6,5 timmar (24 V / 4,2 A)
Speltid för musik:	upp till 24 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
USB-laddning ut:	5 V / 2,0 A (max)
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensområde:	2,402 - 2,480 GHz
2.4GHz SRD frekvensområde:	2,407 - 2,475 GHz
Bluetooth®-sändareffekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sändarmodulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Mått (B x H x D):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Vikt:	5,91 kg

## TR

**KUTUNUN İÇİNDEKİLER** (\*Güç kablosu miktar ve fiş tipi bölgelere göre farklılık gösterir.) / **BLUETOOTH EŞLEŞTİRMESİ / OYNAT / PARTYBOOST / UYGULAMASI** (JBL Connect: JBL Connect uygulamasını hoparlör yapılandırması ve yazılım yükseltmesi için kullanın.) / **ŞARJ ETME / TAŞINABİLİR ŞARJ ALETİ / SUYA DAYANIKLI IPX7**

### TEKNİK ÖZELLİKLER

Dönüştürücüler:	2 x 4 inç woofer, 2 x 20 mm tweeter
Anma çıkış gücü:	2 x 40 W RMS (AC modu) 2 x 30 W RMS (batarya modu)
Güç girişi:	24 V / 4,2 A
Frekans yanıtı:	50 Hz - 20 kHz
Sinyal-parazit oranı:	> 80 dB
Batarya tipi:	Li-ion polimer 72,6 Wh (7,26 V / 10.000 mAh eşdeğeri)
Batarya şarj süresi:	6,5 saat (24 V / 4,2 A)
Müzik çalma süresi:	24 saate kadar (ses düzeyi ve ses içeriğine bağlıdır)
USB şarj çıkışı:	5 V / 2,0 A (maksimum)
Bluetooth® sürümü:	5.1
Bluetooth® profili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® verici frekans aralığı:	2,402 GHz - 2,480 GHz
2.4GHz SRD frekans aralığı:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Bluetooth® verici gücü:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® verici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Boyutlar (G x Y x D):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Ağırlık:	5,91 kg

## RU

**СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ** (\*Количество кабелей питания и тип розетки варьируются в зависимости от региона поставки.) / **СОПРЯЖЕНИЕ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / PARTYBOOST / ПРИЛОЖЕНИЕ** (JBL Connect: для настройки колонок и обновления программного обеспечения используйте приложение JBL Connect.) / **ЗАРЯДКА / ВОЗМОЖНОСТЬ ЗАРЯДКИ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ / ЗАЩИТА ОТ ВОДЫ ПО СТАНДАРТУ IPX7**

### ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Динамики:	2 x 4-дюймовый низкочастотный динамик, 2 x 20-миллиметровый высокочастотный динамик
Номинальная выходная мощность:	2 x 40 Вт (режим при работе от сети); 2 x 30 Вт (режим при работе от аккумулятора)
Вход питания:	24 В / 4,2 А
Частотная характеристика:	50 Гц - 20 кГц
Отношение сигнал/шум:	> 80 дБ
Тип аккумулятора:	литий-ионный полимерный 72,6 ватт-час (эквивалент 7,26 В / 10 000 мАч)
Время зарядки аккумулятора:	6,5 часов (24 В / 4,2 А)
Время воспроизведения музыки:	до 24 часов (зависит от громкости и аудио-контента)
Зарядка через USB-порт:	5 В / 2,0 А (максимум)
Версия Bluetooth®:	5.1
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2,402 - 2,480 ГГц
Диапазон частот 2.4GHz SRD:	2,407 - 2,475 ГГц
Мощность передатчика Bluetooth®:	≤ 10 дБм (EIRP)
Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Размеры (Ш x В x Г):	484,43 x 200,75 x 256,1 мм
Вес:	5,91 кг

## ZH-CN

**产品清单** (\*电源线数量和插头类型因地区而异。) / **蓝牙配对/播放/PARTYBOOST / APP** (JBL 连接:使用 JBL 连接应用程序进行扬声器配置和软件升级) / **充电/移动电源/防水IPX7**

## 技术规格

变频器:	2 x 4 英寸低音扬声器, 2 x 20 毫米高频换能器
额定输出功率:	2 x 40 W RMS (交流电模式) 2 x 30 W RMS (电池模式)
电源输入:	24 V / 4.2 A
频率响应:	50 Hz - 20 kHz
信噪比:	> 80 dB
电池类型:	锂离子电池 72.6 Wh (相当于 7.26 V / 10,000 mAh)
电池充电时间:	6.5 小时 (24 V / 4.2 A)
音乐播放时间:	最长 24 小时 (取决于音量和 音频内容)
USB 充电输出:	5 V / 2.0 A (最大)
Bluetooth® 蓝牙版本:	5.1
Bluetooth® 规范:	A2DP V1.3、AVRCP V1.6
Bluetooth® 蓝牙发射器 频率范围:	2.402 GHz – 2.480 GHz
2.4GHz SRD 频率范围:	2.407 GHz – 2.475 GHz
Bluetooth® 蓝牙发射器功率:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® 蓝牙发射器调制:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
尺寸(宽 x 高 x 深):	484.43 x 200.75 x 256.1 毫米
重量:	5.91 千克

## ZH-TW

**包裝盒內有什麼** (\*電源線數量和插頭類型因地區而不同。) / **藍牙配對 / 播放 / PARTYBOOST/ 應用程式** (JBL Connect:使用 JBL Connect 應用程式進行喇叭配置和軟體升級。) / **充電 / 行動電源 / 防水 IPX7**

## 技術規格

轉換器:	2 x 4 英寸重低音喇叭, 2 x 20 公釐高音喇叭
額定功率輸出:	2 x 40 W RMS (交流電模式) 2 x 30 W RMS (電池模式)
電源輸入:	24 V / 4.2 A
頻率回應:	50 Hz - 20 kHz
雜訊比:	> 80 dB
電池類型:	鋰電子聚合物 72.6 Wh (等同 於 7.26 V / 10,000 mAh)
電池充電時間:	6.5 小時 (24 V / 4.2 A)
音樂播放時間:	長達 24 小時 (取決於音量大 小和音訊內容)
USB 對外充電:	5 V / 2.0 A (最大)
Bluetooth® 藍牙版本:	5.1
Bluetooth® 藍牙設定檔:	A2DP 1.3、AVRCP 1.6
Bluetooth® 藍牙發射器頻 率範圍:	2.402 GHz – 2.480 GHz
2.4GHz SRD 頻率範圍:	2.407 GHz – 2.475 GHz
Bluetooth® 藍牙發射器功率:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® 藍牙發射器調變:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
尺寸(寬 x 高 x 深):	484.43 x 200.75 x 256.1 公釐
重量:	5.91 公斤

## ID

**APA ISI DALAM KOTAK** (\*Jumlah kabel daya dan jenis steker berbeda-beda berdasarkan wilayah.) / **BLUETOOTH PAIRING / PLAY / PARTYBOOST/ APP** (JBL Connect: Gunakan aplikasi JBL Connect untuk konfigurasi speaker dan peningkatan perangkat lunak.) / **PENGISIAN DAYA / PENYIMPAN DAYA / IPX7 KEDAP AIR**

## SPESIFIKASI TEKNIK

Transduser:	Woofer 2 x 4 inci, tweeter 2 x 20 mm
Daya keluaran terukur:	2 x 40W RMS (mode AC), 2 x 30W RMS (mode Baterai)
Input daya:	24 V/4.2 A
Respons frekuensi:	50 Hz - 20 kHz
Rasio antara sinyal dan derau:	> 80 dB
Jenis baterai:	Polimer li-ion 72,6 Wh (setara dengan 7,26 V / 10.000 mAh)
Masa pengisian daya baterai:	6,5 jam (24 V/4,2 A)
Waktu putar musik:	hingga 24 jam (tergantung tingkat volume dan konten audio)
Pengisian daya melalui USB:	5 V/2,0 A (maksimum)
Versi Bluetooth®:	5.1
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Frekuensi 2.4GHz SRD:	2,407 GHz - 2,475 GHz
Daya pemancar Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulasi pemancar Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensi (P x L x T):	484,43 x 200,75 x 256,1 mm
Berat:	5,91 kg

**パッケージ同梱品** (\*電源コードの数とプラグタイプは、地域により異なります。)/ **BLUETOOTHペアリング / 再生 / パーティーブースト / アプリ** (JBL Connectアプリ:スピーカー設定やソフトウェアのアップグレードには、JBL Connectアプリを使用してください)/ **充電チャージャー / モバイルバッテリー機能 / IPX7防水仕様**

## 技術仕様

トランスデューサー:	2 x 100mm径ウーファー、 2 x 20mm径ツイーター
最大出力(RMS):	2 x 40W (ACアダプタ接続時)、 2 x 30W (バッテリー動作時)
電源入力:	24V / 4.2A
周波数特性:	50~20kHz
SN比:	>80dB
電池の種類:	リチウムイオンポリマー 72.6Wh (7.26V / 10,000mAh相当)
電池充電時間:	6.5時間 (24V / 4.2A)
再生時間:	最大24時間 (ポリウムレベル及び オーディオの種類により異なります)
USB充電ポート:	5V / 2.0A (最大)
Bluetooth®バージョン:	5.1
Bluetooth®プロファイル:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®トランスミッターの 周波数帯域:	2.402~2.480 GHz
2.4GHz SRD 周波数帯域:	2.407 ~ 2.475 GHz
Bluetooth®トランスミッター出力:	≤10dBm (EIRP)
Bluetooth®トランスミッターの 変調方式:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
寸法 (W×H×D):	484.43 x 200.75 x 256.1mm
重量:	5.91kg

**제품 구성** (\*전원 코드 수량과 플러그 타입은 지역에 따라  
다릅니다.) / **블루투스 페어링 / 플레이 / 파티부스트 / APP**  
(JBL Connect: 스피커 환경 설정 및 소프트웨어 업데이트에는  
JBL Connect 앱을 사용하십시오.) / **충전기 / 파워뱅크 / IPX7  
등급 방수 기능**

## 기술 사양

변환기:	2 x 4인치 우퍼, 2 x 20mm 트위터
정격 출력:	2 x 40W RMS (AC 모드) 2 x 30W RMS (배터리 모드)
전원 공급:	24V / 4.2A
주파수 응답:	50Hz - 20kHz
신호 대 잡음 비:	> 80dB
배터리 타입:	리튬이온 폴리머 72.6Wh (7.26V / 10,000mAh와 동일)
배터리 충전 시간:	6.5시간 (24V / 4.2A)
음악 재생 시간:	최대 24시간 (볼륨이나 오디오 콘텐츠에 따라 달라질 수 있음)
USB 충전 출력:	5V / 2.0A (최대)
Bluetooth® 버전:	5.1
Bluetooth® 프로파일:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® 송신기 주파수 범위:	2.402 GHz - 2.480 GHz
2.4GHz SRD 주파수 범위:	2.407 GHz - 2.475 GHz
Bluetooth® 송신기 출력:	≤ 10dBm (EIRP)
Bluetooth® 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
규격(가로 x 높이 x 세로):	484.43 x 200.75 x 256.1mm
무게:	5.91kg

العناصر الموجودة بالعبوة (\*تختلف كمية أسلاك الطاقة ونوع القابس حسب  
المنطقة.) / إقران / **BLUETOOTH** / تشغيل / **PARTYBOOST / APP** (JBL CONNECT)  
استخدم التطبيق JBL CONNECT في تكوين السماعة وترقية البرنامج. / الشحن /  
**POWERBANK** / مقاومة للماء **IPX7**

## المواصفات الفنية

محول الطاقة:	مكبر صوت 4 x 2 بوصة، مكبر صوت تويتير 20 x 2 مم
تصنيف خرج الطاقة:	40 X 2 واط متوسط قوة التيار (وضع AC) 30 X 2 واط متوسط قوة التيار (وضع البطارية)
إدخال الطاقة:	24 فولت / 4.2 أمبير
استجابة التردد:	50 هرتز - 20 كيلو هرتز
نسبة الإشارة إلى التشويش:	أكثر من 80 ديسيبل
نوع البطارية:	بطارية ليثيوم بوليمر 72.6 ساعة واط (ما يعادل 7.26 فولت / 10000 مللي أمبير)
وقت شحن البطارية:	6.5 ساعات (24 فولت / 4.2 أمبير)
وقت تشغيل الموسيقى:	تصل إلى 24 ساعة (يعتمد على مستوى الصوت ومحتوى الصوت)
مخرج شحن USB:	5 فولت / 2.0 أمبير (كحد أقصى)
إصدار Bluetooth®:	5.1
أوضاع Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
تردد جهاز إرسال Bluetooth®:	2.402 جيجا هرتز - 2.480 جيجا هرتز
تردد 2.4GHz SRD:	2.407 جيجا هرتز - 2.475 جيجا هرتز
قوة جهاز إرسال Bluetooth®:	أقل من أو يساوي 10 ديسيبل ميلي واط (القدرة الفعالة المرسل في جميع الاتجاهات (EIRP))
تعديل جهاز إرسال Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق):	256.1 × 200.75 × 484.43 مم
الوزن:	5.91 كجم

HE

מה בקופסה (\*כמות כבלי החשמל וסוג התקע משתנים לפי האזור). זיווג BLUETOOTH / הפעלה / PARTYBOOST / אפליקציה JBL Connect): להגדרת הרמקול ושדרוג התוכנה יש להשתמש באפליקציה JBL Connect) / טעינה / POWERBANK / אטימות למים לפי תקן IPX7



### מפרט טכני

מתמרים:

הספק מוצא נקוב:

הספק כניסה:

תגובת תדר:

יחס אות לרעש:

סוג הסוללה:

זמן טעינת הסוללה:

משך השמעת מוזיקה:

יציאת הטענת USB:

גרסת Bluetooth®:

פרופיל ה-Bluetooth®:

טווח תדרי משדר ה-Bluetooth®:

טווח תדרי 2.4GHz SRD:

הספק משדר ה-Bluetooth®:

אפנון משדר ה-Bluetooth®:

מידות (רוחב x עומק x גובה):

משקל:

וופר 2 x 2 אינץ', טוויטר 2 x 20 מ"מ

2 x 40 וואט RMS (מצב AC)

2 x 30 וואט RMS (מצב סוללה)

24 וולט / 4.2 אמפר

50 הרץ - 20 קה"ץ

< 80dB

סוללת ליתיום-יון פולימרי (שווה ערך ל-72.6 וולט / 10,000 מילי אמפ"ש)

6.5 שעות (24 וולט / 4.2 אמפר)

עד 24 שעות (בהתאם לעוצמת הקול ותוכן השמע)

5 וולט / 2.0 אמפר (מקסימום)

5.1

A2DP 1.3, AVRCP 1.6

2.402 גה"ץ - 2.480 גה"ץ

2.407 גה"ץ - 2.475 גה"ץ

≥ 10dBm (EIRP)

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

256.1 x 200.75 x 484.43 מ"מ

5.91 ק"ג

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL BOOMBOX 2 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING CABLE CONNECTION. DO NOT EXPOSE JBL BOOMBOX 2 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.

WHEN USING EXTERNAL ADAPTER, THE OUTPUT VOLTAGE/CURRENT OF THE EXTERNAL ADAPTER SHOULD NOT EXCEED 5V/3A.

DA FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DET OPLADES FULD T UD MINDST 3 MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIGT AF BRUGSMØNSTRE, TEMPERATUR MM. UDSÆT IKKE JBL BOOMBOX 2 FOR VÆSKER UDEN AT FJERNE KABELTILSLUTNINGEN. UDSÆT IKKE JBL BOOMBOX 2 FOR VAND UNDER OPLADNING. DETTE KAN RESULTERE I PERMANENT SKADE PÅ HØJTALEREN ELLER STRØMKILDEN.

NÅR DER BRUGES EKSTERN ADAPTER, BØR UDGANGSSPÆNDINGEN/-STRØMSTYRKEN FOR DEN EKSTERNE ADAPTER IKKE OVERSTIGE 5 V/3 A.

DE ZUM VERLÄNGERN DER BATTERIELEBENSDAUER MUSS SIE MINDESTENS ALLE 3 MONATE EINMAL VOLL AUFGEADEN WERDEN. DIE AKKULAUFGZEIT HÄNGT VOM BENUTZERVERHALTEN UND DEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN AB. DEN JBL BOOMBOX 2 VON FLÜSSIGKEITEN FERNHALTEN, BIS ALLE KABELVERBINDUNGEN ENTFERNT SIND. WÄHREND DES LADEVORGANGS DARF DER JBL BOOMBOX 2 KEINESFALLS WASSER AUSGESETZT WERDEN. DIES KÖNNTE DEN LAUTSPRECHER ODER DIE STROMQUELLE DAUERHAFT BESCHÄDIGEN.

DIE/DER AUSGANGSSPANNUNG/-STROM EINES EXTERNEN NETZTEILS DARF 5 V/3 A NICHT ÜBERSCHREITEN.

EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΖΩΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΤΗ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΖΩΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΕΙ ΕΞ ΑΙΤΙΑΣ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ. ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕ ΤΟ JBL FLIP 5 ΣΕ ΥΓΡΑ ΧΩΡΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΑ ΚΑΛΩΔΙΑ. ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕ ΤΟ JBL BOOMBOX 2 ΣΕ ΝΕΡΟ ΕΝΩ ΦΟΡΤΙΖΕΙ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΜΟΝΙΜΗ ΒΛΑΒΗ ΣΤΟ ΗΧΕΙΟ Η ΣΤΗΝ ΠΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΑΝΤΑΛΤΟΡΑ, Η ΤΑΣΗ/ΡΕΥΜΑ ΕΞΟΔΟΥ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΑΝΤΑΛΤΟΡΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΑ 5V/3A.

ES PARA PROLONGAR LA VIDA ÚTIL DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA VIDA DE LA BATERÍA VARÍA SEGÚN LA FORMA DE USO Y LAS CONDICIONES AMBIENTALES. NO EXPONGAS EL JBL BOOMBOX 2 A NINGÚN LÍQUIDO SIN QUITAR LA CONEXIÓN DEL CABLE. NO EXPONGAS EL JBL BOOMBOX 2 AL CONTACTO CON EL AGUA DURANTE LA CARGA. PUEDE PROVOCAR DAÑOS PERMANENTES EN EL ALTAVOZ O EN LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

SI UTILIZAS UN ADAPTADOR EXTERNO, LOS VALORES DE TENSIÓN/CORRIENTE DE DICHO ADAPTADOR NO DEBEN SUPERAR LOS 5 V/3 A.

**FI** PIDENTÄÄKSESI AKUN KESTOA LATAA TÄYTEEN VÄHINTÄÄN 3 KUUKAUDEN VÄLEIN. AKUNKESTO VAHTELEE KÄYTÖN JA YMPÄRISTÖN OLOSUHEIDEN MUKAAN. ÄLÄ ALTISTA JBL BOOMBOX 2 -JÄRJESTELMÄÄ NESTEILLE, JOS KAAPELIIHITÄNTÄÄ EI OLE IRROTETTU. ÄLÄ ALTISTA JBL BOOMBOX 2 -JÄRJESTELMÄÄ VEDELLE SEN OLLESSA LADATTAVANA. SEURAUKSENSA VOI OLLA KAIUTTIMEN TAI VIRTALÄHTEEN PYSYVÄ VAHINGOITUMINEN.

KÄYTETTÄESSÄ ULKOISTA SOVITINTA SEN LÄHTÖJÄNNITE/VIRTA EI SAA YLITTÄÄ ARVOJA 5 V/3 A.

**FR** IMPORTANT : POUR PROLONGER L'AUTONOMIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS PAR TRIMESTRE. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE SELON L'UTILISATION ET LES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES. N'EXPOSEZ PAS LA JBL BOOMBOX 2 À DES LIQUIDES SANS DÉBRANCHER TOUS LES CÂBLES. N'IMMERGEZ PAS LE JBL BOOMBOX 2 DANS L'EAU PENDANT QU'IL EST EN CHARGE. CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES IRRÉVERSIBLES À L'ENCEINTE OU À LA SOURCE D'ALIMENTATION.

SI VOUS UTILISEZ ADAPTATEURS EXTERNE, LA TENSION OU INTENSITÉ DE SORTIE DE L'ADAPTATEUR EXTERNE NE DOIT PAS DÉPASSER 5 V / 3 A.

**HU** AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK MEGHOSSZABBÍTÁSA ÉRDEKÉBEN LEGALÁBB 3 HAVONTA EGYSZER TÖLTSE FEL TELJESEN. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATI MINTÁZATOKTÓL ÉS KÖRNYEZETI FELTÉTELEKTŐL FÜGGŐEN ELTÉRŐ LEHET. A JBL FLIP 5 KÉSZÜLÉKET NE TEGYE KI FOLYADÉKOKNAK, AMÍG A CSATLAKOZÓKÁBELT EL NEM TÁVOLÍTOTTA. A JBL BOOMBOX 2 KÉSZÜLÉKET NE TEGYE KI VÍZNEK A TÖLTÉS KÖZBEN. EZ UGYANIS A HANGSZÓRÓ VAGY AZ ÁRAMFORRÁS MARADANDÓ KÁROSODÁSÁHOZ VEZETHET.

HÁ KÜLSŐ ADAPTERT HASZNÁL, ANNAK KIMENŐ FESZÜLTÉSÉGE/ÁRAMEREJE NE HALADJA MEG AZ 5 V / 3 A ÉRTÉKET.

**IT** PER PROLUNGARE LA DURATA DELLA BATTERIA, CARICARLA COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA DURATA DELLA BATTERIA DIPENDERÀ DALLE ABITUDINI DI UTILIZZO E DALLE CONDIZIONI AMBIENTALI. NON ESPORRE JBL BOOMBOX 2 AL CONTATTO CON LIQUIDI SENZA AVER RIMOSSO I COLLEGAMENTI DEI CAVI. NON ESPORRE IL JBL BOOMBOX 2 ALL'ACQUA MENTRE È IN CARICA. POTREBBERO VERIFICARSI DANNI PERMANENTI AL DIFFUSORE O ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE.

QUANDO SI UTILIZZA UN TRASFORMATORE ESTERNO, LA TENSIONE/CORRENTE IN USCITA DEL TRASFORMATORE ESTERNO NON DEVE ESSERE SUPERIORE A 5V/3A.

**NL** OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE VERLENGEN, MOET JE DE BATTERIJ TEN MINSTE EENMAAL PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. BATTERIJDUUR ZAL AFHANKELIJK ZIJN VAN GEBRUIK EN OMGEVINGSFACTOREN. STEL DE JBL BOOMBOX 2 NIET BLOOT AAN VLOEISTOFFEN VOORDAT JE DE KABEL VERWIJDERD HEBT. STEL DE JBL BOOMBOX 2 NIET BLOOT AAN WATER TIJDENS HET OPLADEN. DIT KAN LEIDEN TOT PERMANENTE SCHADE AAN DE LUIDSPREKER OF DE STROOMBRON.

BIJ GEBRUIK VAN EEN EXTERNE ADAPTER MAG DE UITGANGSSPANNING / -STROOM VAN DE EXTERNE ADAPTER NIET HOGER ZIJN DAN 5V / 3A.

**NO** FOR Å UTNYTTE BATTERIETS LEVETID, BØR BATTERIET LADES FULLT OPP MINST EN GANG HVER TREDJE MÅNED. BATTERIETS LEVETID VIL VARIERE I HENHOLD TIL BRUKSMØNSTRE OG MILJØFORHOLD. IKKE EKSPONER JBL BOOMBOX 2 FOR VÆSKER UTEN Å HA FJERNET KABELFORBINDELSEN. IKKE EKSPONER JBL BOOMBOX 2 FOR VANN MENS DEN LADER. DET KAN RESULTERE I VARIIG SKADE PÅ HØYTTALEREN ELLER STRØMKILDEN.

NÅR DU BRUKER EN EKSTERN ADAPTER, MÅ UTGANGSSPENNINGEN/-STRØMMEN TIL DEN EKSTERNE ADAPTEREN IKKE OVERSTIGE 5 V / 3 A.

**PL** W CELU WYDŁUŻENIA ŻYWOTNOŚCI BATERII, NALEŻY JĄ CAŁKOWICIE NAŁADOWAĆ PRZYNAJMNIEJ RAZ NA TRZY MIESIĄCE. CZAS DZIAŁANIA AKUMULATORA ZALEŻY OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA ORAZ OD WARUNKÓW OTOCZENIA. NIE NARAŻAĆ GŁOŚNIKA JBL BOOMBOX 2 NA KONTAKT Z CIECZAMI BEZ WCZEŚNIEJSZEGO ODŁĄCZENIA PRZEWODU. NIE NARAŻAĆ JBL BOOMBOX 2 NA DZIAŁANIE WODY PODCZAS ŁADOWANIA. MOŻE DOJŚĆ DO TRWAŁEGO USZKODZENIA GŁOŚNIKA LUB ŹRÓDŁA ZASILANIA.

W PRZYPADKU UŻYWANIA ZEWNĘTRZNEGO ZASILACZA WYJŚCIOWE NAPIĘCIE/NATĘŻENIE PRĄDU NIE POWINNO PRZEKRACZAĆ 5 V/3 A.

**PT** PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A COMPLETAMENTE PELO MENOS UMA VEZ A CADA 3 MESES. A VIDA ÚTIL DA BATERIA VARIA DE ACORDO COM OS PADRÕES DE USO E AS CONDIÇÕES AMBIENTAIS. NUNCA EXPONHA O JBL BOOMBOX 2 A LÍQUIDOS SE OS CABOS ESTIVEREM CONECTADOS. NÃO EXPONHA A CARGA DO JBL BOOMBOX 2 À ÁGUA ENQUANTO ESTIVER CARREGANDO. ISSO PODE RESULTAR EM DANO PERMANENTE À CAIXA DE SOM OU FONTE DE ALIMENTAÇÃO.

SE USAR UM ADAPTADOR EXTERNO, A VOLTAGEM E A CORRENTE DO ADAPTADOR NUNCA DEVEM EXCEDER 5 V/3 A.

**SV** FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GANG VAR TREDJE MÅNAD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BEREDENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL BOOMBOX 2 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT KABELANSLUTNINGEN. UTSÄTT INTE JBL BOOMBOX 2 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENTA SKADOR PÅ HÖGTALAREN ELLER STRÖMKÄLLAN.

OM DU ANVÄNDER EN EXTERN ADAPTER FÅR INTE DESS UTGÅNGSSPÄNNING ÖVERSKRIDA 5 V / 3 A.

**TR** PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN, HER 3 AYDA EN AZ BİR KEZ TAMAMEN ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ KULLANIM KOŞULLARI VE ÇEVRE ŞARTLARI NEDENİYLE DEĞİŞECEKTİR. JBL FLIP 5'İ KABLO BAĞLANTISINI KESMEDEN SIVILARA MARUZ BIRAKMAYIN. JBL BOOMBOX 2'Ü ŞARJ HALİNDEYKEN HERHANGİ BİR SIVIYA MARUZ BIRAKMAYINIZ. HOPARLÖRE VEYA GÜÇ KAYNAĞINA KALICI HASAR VEREBİLİR.

HARİCİ ADAPTÖR KULLANIRKEN, HARİCİ ADAPTÖRÜN ÇIKIŞ VOLTAJİ/AKIMI 5V/3A'YI GEÇMEMELİDİR.

**RU** ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ БАТАРЕИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖАЙТЕ ЕЕ ХОТЯ БЫ РАЗ В ТРИ МЕСЯЦА. СРОК СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА БУДЕТ ЗАВИСЕТЬ ОТ РЕЖИМА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ JBL BOOMBOX 2 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, НЕ ОТКЛЮЧИВ ПРОВОДА. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ JBL BOOMBOX 2 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, КОГДА ОНА НАХОДИТСЯ НА ЗАРЯДКЕ. ВОЗДЕЙСТВИЕ ЖИДКОСТИ В ЭТОМ СЛУЧАЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВНЕШНЕГО АДАПТЕРА НАПРЯЖЕНИЕ/ТОК ВНЕШНЕГО АДАПТЕРА НЕ ДОЛЖЕН ПРЕВЫШАТЬ 5 В / 3 А.

**ZH-CN** 为延长电池使用寿命, 请至少每3个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。在拔除电线之前, 请勿将 JBL BOOMBOX 2 置于液体之中。充电时请勿将 JBL BOOMBOX 2 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。

使用外部适配器时, 外部适配器的输出电压/电流不应超过 5V/3A。

**ZH-TW** 為延長電池使用壽命, 請至少每3個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式和環境條件而變化。在未拆除纜線連接的情況下, 請勿讓 JBL BOOMBOX 2 接觸液體。在充電期間, 請勿讓 JBL BOOMBOX 2 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。

使用外部適配器時, 外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

**ID** UNTUK MEMPERPANJANG USIA BATERAI, PENGISIAN DAYA PENUH DILAKUKAN PALING TIDAK TIGA BULAN SEKALI. DAYA HIDUP BATERAI AKAN BERBEDA TERGANTUNG PADA POLA PENGGUNAAN DAN KONDISI LINGKUNGAN. SAAT KABEL KONEKSI MASIH TERSAMBUNG, PASTIKAN JBL BOOMBOX 2 TIDAK TERKENA CAIRAN. JANGAN PAPARKAN JBL BOOMBOX 2 KE AIR SELAMA PENGISIAN. HAL INI DAPAT MENGAKIBATKAN KERUSAKAN PERMANEN PADA SPEAKER ATAU SUMBER DAYA.

SAAT MENGGUNAKAN ADAPTOR EKSTERNAL, VOLTAGE OUTPUT/ARUS ADAPTOR EKSTERNAL TIDAK BOLEH MELEBIHI 5V/3A.

**JP** バッテリー寿命を延ばすには、最低3か月に1回はフル充電します。バッテリーライフは、利用方法や環境、条件によって異なります。JBL BOOMBOX 2は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。充電中にJBL BOOMBOX 2を水に濡らさないでください。スピーカーまたは電源が破損し修理不可能になる恐れがあります。

ACアダプターを利用する際は、出力電圧/電流が5V/3A以下のものをお使いください。

**KO** 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴과 환경 조건에 따라 달라집니다. 연결된 케이블을 제거하기 전에 JBL BOOMBOX 2를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL BOOMBOX 2를 물에 노출시키지 마십시오. 스피커 또는 전원 장치를 영구적으로 손상시킬 수 있습니다.

외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

**HE** חשוב: כדי להאריך את חיי הסוללה, יש להטעינה במלואה לפחות פעם בכל 3 חודשים. חיי הסוללה תלויים בדפוס השימוש ובתנאי הסביבה. אין לחשוף את ה-JBL Boombox 2 לגודלים מבלי להסיר את חיבור הכבל. אין לחשוף את JBL Boombox 2 למים במהלך הטעינה. הדבר עלול לגרום נזק בלתי הפיך לרמקול או לספק הכוח.

בעת שימוש במתאם חיצוני, מתח/זרם המוצא של המתאם החיצוני לא יעלה על 5V/3A.

**AR** لإطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية. تجنب تعريض JBL BOOMBOX 2 للسوائل دون إزالة كبل التوصيل. تجنب تعريض JBL BOOMBOX 2 للمياه أثناء الشحن. فقد ينتج عن ذلك ضرر دائم بمكبر الصوت أو مصدر الطاقة.

عند استخدام محول خارجي، يجب ألا يتجاوز جهد/تيار الخرج للمحول الخارجي 5 فولت/3 أمبير.

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Активная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	<a href="http://www.harman.com/ru">www.harman.com/ru</a> тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 2 года

Товар сертифицирован



Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.